

NUMARUL 10 BANI

ABONAMENTELE

Incep la 1 și 15 ale fiecărui luni
Un an în țară 30 lei; în străinătate 50 lei
Sase luni... 15... 25...
Treți luni... 8... 13...
Un număr în străinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOIAZĂ

REDACTIA

No. 3. — STRADA CLEMENTEI — No. 3



EPOCA

TELEFON

ŞEDINTA de ERI a CAMEREI

ACT FALSE?

Se știe că femeile cele mai depravate, ele se grăbesc cele întii a adresa epitele injuriiose femeilor cinstite.

Colectivisitii, având foarte multe puncte de asemănare cu femeile perdute, e natural ca să vedem și la ei aceeași procedură de polemică.

De zece zile, nerușinatii au curagiul să ne califica de falsificatori de documente și chiar de tradători, în chestia școalelor de la Brașov. Pentru ce? Pentru că cu acte și documente le-am dovedit o noi lor. Așa lual prajina în mîna și striga în gura mare că sunt cinstiti!...

Documente false? Invinuire nedreptă? Dar aceasta este ridicul!

D. Take Ionescu a citit două documente în Camera, unul emanat de la ministrul ungur Vlassics, și altul de la Bánffy, adresate mitropolitului Miron Roman.

Sunt ele adevărate?

Să vedem. Sturdza nu a îndrăznit să le califice de o cam data de apocrise, ci după o ezitare de o oră, a avut curajul să mintă, declarind că nici odată nu a dat asemenea informații guvernului maghiar.

Apoi, imediat s'a adresat cu lacrimi pe obraz cabinetului de la Pesta, pentru a sprijini declarația și a salva situația.

Guvernul maghiar a văzut că macăr acest lucru i se datoră unui individ care a vindut școalele din Brașov, și prin o notă oficială, a facut cunoscut că informațiile, pe care le-a posedat în chestia sumelor și mandatelor referitoare la subvenția școalelor din Brașov, le-a capatat pe cale erarhica din Transilvania.

Va să zică, guvernul ungur nu a dezmințit existența celor două note, ci s'a mărginit a declara că informațiile din acele documente nu le-a capatat de la Sturdza.

Deja din acest fapt, nu poate fi macăr vorba de documente false. Documentul nu a fost tagadit, informațiile nu au fost negate; ceea ce s'a susținut ca ceva nou, este că informațiile au fost capătate la Pesta, nu de la București, ci din Transilvania.

Pusă astfel chestia, cuvintul era al Transilvanenilor, ca să confirme său să infirme afirmarea comunicatului guvernului de la Pesta.

Ei bine! autoritațile eclesiastice de peste munți, au dat cea mai formală desmintire guvernului unguresc, declarind categoric că nici-o dată și în nici un chip, ele nu au comunicat, fie pe cale erarhica, fie altminteri, informații și amănunte guvernului unguresc în chestia subvenției școalelor de la Brașov.

Va să zică, informațiile pe care cabinetul de la Pesta le posedă în această privință, sunt primite de la alții!

De la cine? Evident că de la guvernul român.

Sturdza, un moment scos din cauză, prin declarația sa minciinoasă și prin comunicatul guvernului unguresc, a fost pus din nou în chestie și recunoscut moralmente de vinovat. Dar este și alt-ceva.

Mitropolia greco-ortodoxă din Ardeal, era singura în poziție ca să știe dacă acele două documente există, sau dacă unul este fals, după cum prețindea colectivisitii, incurajati și susținuți de unguri.

Ei bine, organul mitropolitului, *Telegraful Român*, refuza de a se pronunța, însă refuza în așa mod, în cît se vede cît de colo, că am-

bele note citite de d. Take Ionescu în Cameră au fost primeite la cancelaria Mitropoliei și că ele sunt perfect autentice.

Ar fi destul acest lucru pentru a se vedea infamia campaniei colectiviste și potriveala cu femeea perdută, care ea face, pe cea cinstită, de rea.

Dar nu e numai atât.

Iată că ne vine stirea de peste munți că guvernul unguresc preținde *Mitropolitul Miron, ca să dea în judecată pe indiscretul care a comunicat acele două note oamenilor politici de la noi*. Acel indiscret se presupune a fi părintele Voină care, de sigur, va fi dat în judecată.

Ei? Cum rămîne cu documentul fals? Cum rămîne cu îndrăzneala colectivisitorilor de a ne face falsificatori?

Se dau oare în judecată oameni, pentru divulgare de documente secrete, cind acele documente sunt false?

Mizerabil, calomniator și nerușinat.

Dezinteresare colectivistă

După multă frântură, guvernamentalii au găsit în fine o explicație a vajniciei infringeri de la Iași.

D. general Manu a reușit nu de alt ceva, ci numai fiindcă prietenii guvernului său...

Anzi comedie!

Colectivisitorii, cari au ajuns să facă din alegoriă o meserie, cari pun în mișcare toate mijloacele de presiune și de corupție, colectivisitorii cari nu vor să știe nici de legătură, nici de omenie cind e vorba de alegori, cari întrețin cu mari pierderi pentru avea rea comunelor și a Statului—legiunile de Berchești, să se dezintereseze de o alegorie așa de importantă?

Asă și prea lață. Să gluma se lăstește grozav, cind ne gindim că prietenii guvernului său de dezinteresat, la Birlad, la Huș, la Galați și în altă parte locuri.

Dar să treiem peste consideraționile generale și să cerem să de aproprie de alegorii de rezervă guvernamentalilor în alegerea de la Iași.

Noi stim că nu numai prietenii guvernului, dar nici chiar liberalii supărăți pe guvern nu său dezinteresat de alegerea acestora și putem dovedi lucrul. Dar să nu ne mulțumim cu atât și să dovedim oficialilor, eu cifre, că afirmarea lor e minciinoasă.

Colegiul II senatorial din Iași numără actualmente 604 alegatori. Din aceșia, au votat în ziua de 9 Maiu 459 de alegatori. Nu s'a prezintat deci la alegere 145 de alegatori.

In dosul acestora vrea să se ascundă guvernul? La aceștia face aluzie *Voința Națională*, cind vorbește de «dezinteresarea» liberalilor?

Evident.

E înștiut că la nici o alegere nu se prezintă toți alegatorii la vot. Aceasta nu numai la noi, ci în toate țările cu regim parlamentar. Dar nici erau și trece prin cap vre-unul partid să adaoge la societatea sa pe alegorii neprezentanți la vot; și cine ar face asemenea caraghiște, în străinătate, ar stirni un colosal hohot de răs.

Stim însă că colectivisitorii obrazul gros și imposibil să facă să se rușineze, de căd doar numai cind îl prind cu mîna în sac. De aceea nu ne mărginim la observația de mai sus.

Din referire pentru ișteții de la *Voința Națională*, s'a mai facut o alegere la col. II senatorial din Iași sub regimul actual, în Noembrie 1895. Atunci partidul liberal nu era dezbătut, atunci era faimosul «current urias», stîrnit de «nelegiurile foarte eternuir reacționare», atunci să reușit candidații guvernului, prin urmare nu a fost «dezinteresarea» de acuma.

Ei, cătă din alegatori inscriși său prezintă la vot?

În 1895, col. II senatorial din Iași numără 571 de alegatori. Din aceșia s'a prezintat la vot 380. Au lipsit deci 191 de alegatori, adică și lipsit cu 46 de alegatori mai mult decât la 9 Maiu curent. Si erau cu 33 de alegatori mai puțin inscriși în 1895!

Prostia tertipului inventat de guvernamentalii spre a scuza înfringerea ceață suferită, său dacă unul este fals, după cum prețindea colectivisitorii, incurajati și susținuți de unguri.

Ei bine, organul mitropolitului, *Telegraful Român*, refuza de a se pronunța, însă refuza în așa mod, în cît se vede cît de colo, că am-

CESTIUNEA ROMÂNĂ ÎN DELEGATIUA AUSTRIACĂ

Răspunsul d-lui N. Dumba. — Goluchowsky amenințat. — Comentariile presei ungurești.

Răspunsul d-lui Dumba

Cestiunea română, ridicată de d. baron Vasilescu în sedința delegației austriace, a produs o via sensație în cercurile politice din Ungaria și Austria, și constatăm că toate cercurile austriace și primul său protest la adăugare la căldură protestarea d-lui baron Vasilescu, iar cercurile hotărtoare ungurești atacă și amenință pe contele Goluchowsky, fiindcă n'a desarmat pe baron Vasilescu.

Pe de altă parte, întreaga presă ungurească ia de martor pe Sturdza în afirmația că miscarea națională din țară n'are nici un caracter patriotic, ci numai un caracter de luptă de partid. Această insuflare a fost relevată cu o ironie fină la adresa deputatului Dim. Sturdza, atât de baron Vasilescu, cind d. N. Dumba.

In sedința de Marți a delegației austriace, d. N. Dumba, român de origine, consilier intim al Imperatului, membru pe viață în Camera Seniorilor din Viena, în calitatea sa de raportor al bugetului ministerului de externe al Austro-Ungariei, a făcut următoarea întrebare la discursul de Luni al d-lui baron Vasilescu:

«Baronul Vasilescu a relevat eri cestiunea națională a românilor din Ungaria, în raport cu relațiile monarhiei noastre cu România, și a vorbit despre oprirea adunării naționale din Blaj și despre manifestațiile antimaghiare din România. Eu cred că aceasta e un amestec în asfacerile interne ale Ungariei și n'ar fi locul aici, în delegația austriacă, să discutăm această cestiunea importantă de astfel.

«În ce privește manifestațiile din România, ele nu sunt îndreptate în contra Austriei propriu zise, iar organele guvernului ungur cred că nu sunt îndreptate nici în contra Ungariei, ci numai în contra guvernului român. Nu sunt prejoișate bunele relații cu România, dar sper că d. baron Vasilescu va conveni cu mine, că nu e bine ca să discutăm aci aceste relații în legătură cu cestiunea astăzi importantă a românilor din Ungaria».

Contele Goluchowsky amenințat

Faptul că ministru de externe al Austro-Ungariei n'a desaprobat cuvintele d-lui Vasilescu și cind d. N. Dumba le-a relevat în mod simpat, a exasperat atât de mult presa ungurească, în cît ea amenință acum pe contele Goluchowsky.

Oficiosul *Budapesti Napló* scrie:

«Contele Agenor Goluchowsky a fost făcut cind a vorbit baronul Vasilescu, și a tăcut, n'a protestat în contra brutalului deputat de Vasilescu. E rindul Camerei ungurești să facă atent pe contele Goluchowsky, că nu-i permitem să se alieze cu acei cari insultă națiunea maghiară; să-l facem să înțeleagă că ceea ce e n'am permis nici lui Sturdza, nu putem să-i permitem nici lui».

Evident, că în cînd alegorii nu se prezintă toți alegatorii la vot. Aceasta nu numai la noi, ci în toate țările cu regim parlamentar. Dar nici erau și trece prin cap vre-unul partid să adaoge la societatea sa pe alegorii neprezentanți la vot; și cine ar face asemenea caraghiște, în străinătate, ar stirni un colosal hohot de răs.

Stim însă că colectivisitorii obrazul gros și imposibil să facă să se rușineze, de căd doar numai cind îl prind cu mîna în sac. De aceea nu ne mărginim la observația de mai sus.

Din referire pentru ișteții de la *Voința Națională*, s'a mai facut o alegere la col. II senatorial din Iași sub regimul actual, în Noembrie 1895. Atunci partidul liberal nu era dezbătut, atunci era faimosul «current urias», stîrnit de «nelegiurile foarte eternuir reacționare», atunci să reușit candidații guvernului, prin urmare nu a fost «dezinteresarea» de acuma.

Ei, cătă din alegatori inscriși său prezintă la vot?

În 1895, col. II senatorial din Iași numără 571 de alegatori. Din aceșia s'a prezintat la vot 380. Au lipsit deci 191 de alegatori, adică și lipsit cu 46 de alegatori mai mult decât la 9 Maiu curent. Si erau cu 33 de alegatori mai puțin inscriși în 1895!

Prostia tertipului inventat de guvernamentalii spre a scuza înfringerea ceață suferită, său dacă unul este fals, după cum prețindea colectivisitorii, incurajati și susținuți de unguri.

Ei bine, organul mitropolitului, *Telegraful Român*, refuza de a se pronunța, însă refuza în așa mod, în cît se vede cît de colo, că am-

Oficiosul *Budapesti Napló* scrie:

«Baronul Vasilescu, care s'a prezenta în Valach din creștet pînă în tâtpi, a criticat, în sedința publică a delegației austriace, politica de naționalitate a Ungariei. Prin asta, Vasilescu a comis un amestec în asfacerile interne ale Ungariei. Această neghiozie a să n'a fost dojenită nicăi de președintele delegației austriace, nici nu s'a revoltat încăr un singur deputat în contra ei, deci întreaga delegație austriacă și indreptul parlement austriac și întreaga Austria s'au făcut culpabile ca compliciti.

«Nici d. Vasilescu, nici nimănii altul în Austria n'are nimic de-a face cu modul cum tratează politica maghiară cu naționalitatea acestei țări. Le tratăm așa, cum ne place nouă; le giugulum, sau le persecutăm; le suferim; sau le assimilăm, nimeni în afară de granile Ungariei n'are să se amestice.

Dreptate și echitate

Publicul cunoaște astăzi pătanjia administrației comunale actuale cu celebrul hidro-drog Thiem.

Inchipuindu-șă că face rău foastel administrații conservatoare, mintoșii colectivisti din capul primării Capitalei au refuzat să plătească d-lui Thiem o sumă dată de comunitatea pentru servicii făcute.

D. Thiem s'a adresat, natural, ministrului Germaniei, la București, d. conte Leyden s'a adresat ministrului de externe Sturdza, acesta a explicat primarului Robescu prostia răsufoasă pe care o facuse administrația comună și... consiliul comunal colectivist, după ce votase că nu trebuie să se plătească d-lui Thiem, a votat că trebuie să se plătească.

Rușinea făcută Capitalei și țărel de colectivisti de la comună, a ajuns în dezbaterea publică prin interpellarea d-lui I. Grădișteanu, și totă lumea a înscris-o la pașivul nemericului regim care să creezeă el însuși umilință, chiar cind nu caută nimănii să umilească.

Acum, știi să se spună colectivist!

Ci că votul dintăi al consiliului comunal a fost dat după dreptate. Nu era dreptă să plătească nimic d-lui Thiem, pentru serviciile făcute de d. Thiem.

Sunt adorabili colectivisti!

după metodul învechit, dar foarte bun, nemtse, și mi se dă cu placere aminte de institutorul Josef Felsmann din Lugos, care m'a învățat. Sună un cuvint, d. e. das Hus, niciună pe tabă, întâi cu litere germane, apoi cu litere latine. Apoi ne comanda H-aristrich zwei, eins zwei a zw-i, eins zw-i, etc., adică d linii subțire (diciă literă). Începe cu linie subțire, căci sunt și litere care încep cu literă apăsată Schützstrich) două, ună două, a două, ună două, etc. După ce seriam astfel un cunoscător, venind să scriam astfel un cunoscător, venind să scriam astfel un cunoscător.

E vorba ca din această cauză, chiar în cursul acestelui vacanță parlamentare, Senatul să se mute din localul pe care îl ocupă în prezent Universitatea și să lase într-oarecare aripi a palatului pentru uzul facultăților.

Biurolul Senatului s-a consfătuit încă o dată, pentru a putea găsi un loc, unde maturul corp să poată fi deservită pe viitor.

hotărîră să dea concursul d-lui Lupu Costache, candidat al opoziției.

(ss) Gheorghe Emandi, căpitan Goliad, Ion Lupu, Negură, Ivancu Simionov, Teodor Emandi, Stamatescu, Ghinescu, dr. Slobodan-Tuduri, Ion Emandi, Mihalache Gheorghiu, Gregoriade, Cristescu.

Sălile de cursuri cără sunt actualmente la dispoziția diferitelor facultăți, sunt absolut insuficiente și din această cauză cursurile se fac în mod neregulat și facultățile sunt imprăștiate prin oraș.

E vorba ca din această cauză, chiar în cursul acestelui vacanță parlamentare, Senatul să se mute din localul pe care îl ocupă în prezent Universitatea și să lase într-oarecare aripi a palatului pentru uzul facultăților.

Biurolul Senatului s-a consfătuit încă o dată, pentru a putea găsi un loc, unde maturul corp să poată fi deservită pe viitor.

E vorba de băile Eforiei.

A. S. R. Prințipele Ferdinand, însoțit de d. aghiotant colonel Presan, a plecat aseară la orele 10.30, la Birlad, ca să ia parte la banchetul oferit de ofițierii regimentului 4 de rogoziori.

Trenul princiar sosește la Birlad, azi, Vineri, la orele 8 dimineața.

Banchetul va avea loc la orele 12 din zi.

A. S. Regală, părăsiti orașul Birlad la orele 2.30 d. a. cu un tren special și va sosi în capitală, prin gara Cotroceni, la orele 9.30 seara.

Criza guvernamentalilor

De cîteva zile se manifestă în rîndurile guvernamentalilor o arătoare dorință de a se restabili vechea unitate a puterii libere. Unit guvernamental

sunt deținute că guvernul este atât de uzat, că majoritatele sunt atât de demoralizate, în cît va fi imposibil ca această situație să dureze pînă la toamnă.

De atunci slăvintă unora ca înainte de a se închiide Corpurile Legiuitoare, guvernul să fie somat a face o promisiune solemnă că va începe cît de curind toate demersurile pentru reîncheierea partidului.

A ea secă însă, care discedează în guvern și în partid, simînd acest curenț și prevăzând un pericol ce ar putea rezulta de aci pentru dînsa, s'a grăbit a turna un dus rece asupra acelor, care vrea pace. Acest dus rece s'a administrat prim Vîntă Natională de Miercuri, în următorii termeni:

În cît pentru noi, nestrămutați în cîndințele și menirea partidului național-liberal, ne vom încorda cu energie forțele, spre a duce mai departe lupta în contra tuturor adversarilor, încurajînd întrucîntea de cără într-oarecare, care a refuat pînă astăzi să recunoască existența grupării de la Drapelul.

* * *

Acest refus categoric de a se încerca o împăcăre generală în partid, a surprins pe mulți guvernamentalii și i-a îndispus, căcă prin aceste rînduri seca reprezentată prin Gogu Cantacuzino, vrea să spună clar, că:

Partidul liberal sună eu.

Totuși, aceia care vrea pacea, nu să o lăsă și să intîmpină de Gogu Cantacuzino și o să decida să ia cuvintul la consfătuirea majoritatii.

Delatorul Sturdza a fost dinainte înconjurat de d. C. Stoicescu că și se vor face somării în acest sens.

Consfătuirea majoritatilor urma să se întânde aseară. În ultimul moment însă delatorul Sturdza, aflat că vrea să vină și d. Eugen Stătescu, ca să facă oare-eari de arății importante, a contra-mandat întrunirea de frică, pe azi după amiază, convocînd numai pe vr' 10-15 aleși pe aseară la d. C. Nacu.

În nouă programe se dă la noi destulă atenție serierii: 2 ore în cl. I, 2 în cl. II și 1 în cl. III. Aceste ore repartizate în jumătate de ore (aci cîte o oră de scrisă încordată și prea grea pentru copii) și făcute cu rost, pot să aducă mult tolos copilor pentru viață practică.

Profesorul de desen, poate destina, la desen ore (dar și acestea foarte cu economie) și diferitelor feluri de scrisă ornate, ronde, batarde, etc. Aceasta însă nu pot fi nici odată scopul scrierii în scola.

Cine să facă lecție de caligrafie? Cel mult lecțioane de pură caligrafie, care chiar dacă se mai mențină multă reduse, ar pînă la date de studiu înduse d. e. cel mult una din orele clasei I. În acest scop, profesorul de desen; oră de scrisă - dictat cred că ar fi bine să se încurajoze profesorul de limba română, care deodată cu dictul să ar trebui să devină mai energică pe cîteva zile, pînă se va vedea rezultatul acestei crize.

De prea scrisă corectă voiu vorbi în numărul viitor, cind voi trăa despre predate limba maternă.

Virginia Popescu.

INFORMATII

Comitetul partidului conservator din Birlad a hotărît, d. Teodor Emandi retragîndu-se și candidatura, să dea concursul său d-lui Lupu Costache la alegerea de balotaj și se va face

Simbăta acolo.

Iată și telegrama ce am primit astăzi, în această privință, din Birlad:

Birlad, orele 5 seara.

Comitetul partidului conservator luind act de declararea domnului Teodor Emandi, că și retrage candidatura de la alegerea de balotaj și considerind că în interesul întregii opozitii este ca guvernul să rămîne și de astă dată invins, a

8 străb., din Ungaria (2), din Croația (1) și din Bosnia și Herțegovina (5).

De aici rezultă că buna reputație a acestelui facută, unde și-a urmat studiile și Timuș de Argas, arhitectul Conon, arhitectul Varlam, etc., se afirmă pînă și în Bosnia și Herțegovina.

Zgăru. Astăzi guardul, foarte grav bătut, cît și rănit, a fost transportat în logojirea spitalului.

Călătorii săi au fost arestați în arestul comună.

RESBOIUL ISPANO-AMERICAN

(Serviciul «Agenției Române»)

DIN EDITIA DE SEARA

Gibrallar, 14 Maiu. - Înrcușigatorul austro-ungar Kaiser Franz Joseph a sosit din Lisabona pentru a se aprovisiona cu carburanți. Înrcușigatorul așteaptă aici ordine.

New-York, 14 Maiu. - O stîră venind din capul Haiti, dar neconfrmată, zice că escadra amiralului Cervera este la Cienfuegos. O deșeagă din Key-West și zilele următoare provin din escadra de blocare, confirmă faptul că amiralul Sampson a părăsit Havana Lună, cu mai multe cîrurase de escadră și înrcușitoare cîrurase.

Madrid, 14 Maiu. - O criză ministerială se consideră ca imminentă. Se crede că ministrul de finanțe o va provoca în viitoarea sedință a consiliului.

Călătorie la Gibraltar a d-lui Goschen, prim lord al amiralității engleze, produce aci o sare-care impresionează.

Garnisona din Algeziras, la 41 kilometri la Vest de Gibraltar, a fost întărîtă în mod considerabil.

Ziarul angajaților guvernului să construiască baterii pe înălțimile care dominează Gibraltarul.

San-Francisco, 14 Maiu. - Expediția pentru Filipine a plecat eri după amiază.

Ti-n-Ssin, 14 Maiu. - Prințul Emeric al Prusiei a plecat din Peking mergea la Tokio.

DEPESILE DE AZI

Infringerea americanilor la Manila

Madrid, 14 Maiu. - Stîră din Manila zice că înrcușigatorul american Baltimore se consideră ca imminentă. Se crede că ministrul de finanțe o va provocă în viitoarea sedință a consiliului.

Americanul a încercat să debarcheze la Binacayou cu arme și muniție. Trupele spaniole ocupînd poziții bune, au lăsat pe americani să opereze debarcarea lor, apoi s-au aruncat asupra lor puind mină pe armele și muniționile lor.

Pretins spion

Madrid, 14 Maiu. - Locotenentul Sobral se astăzi mult timp la Madrid. Stîrse despre arestarea sa este o născioare ridiculă.

Terror a părăsit Martinica, după ce a reparat avaria sale.

Expediția la Filipine

San-Francisco, 14 Maiu. - Expediția pentru Filipine a plecat eri. Ea numără 2500 de oameni și duc provisori pentru un an, precum și o mare cantitate de muniții.

Răscoala în Caroline

Madrid, 14 Maiu. - Răscoala din provincia Paganasiran crește. - Insulele Caroline său răscălat. - Indigenii comit acte de violență de tot felul.

Pregătirile americane

Washington, 14 Maiu. - Azi a fost o conferință într-o d-ni McKinley, d. Long, d. Alger, generalul Miles și membrii co-misiunii strategice a marinei.

Se asigură că s-a decis că dacă escadra amiralului Cervera rămîne blocată la San-
tiago, atunci se va întreprinde într-un termen scurt operațiuni active în contra Porto-Ricoului, Cuba și Filipinelor.

Key-West, 14 Maiu. - Cuirosul de escadră americană, Oregon, a sosit.

Camera de la 14 Maiu

(Urmare)

La ordinul zilei, proiectul de lege pentru reconovațarea ca persoană morală, a sârbei și a lui Simion.

D. B. Misir cere a se prezenta Camerei statutatea societății Presel, spre a se vedea dacă nu este îndreptare și în raport cu faptele sale, să se susțină.

Amendamentele se primește.

D. C. Popovici depune un alt amendament, după care comitetul să se compună din 5 persoane, cetățenii români.

Amendamentele se primește.

L-legea în total este votată cu 69 voturi pentru, 4 fiind contra.

D. Ferechide, în numele guvernului, roagă pe d. Scortesescu să consumă așa dezvoltare și deputați de politie să îndrumă și să îndrumă.

D. C. Dobrescu-Arges își dezvoltă inter-

pelarea, cu privire la reaua administrație și îngrijile electorale ale unui subprefect din județul Arges.

D. Ferechide răspunde că clientul d-lui Dobrescu nu sunt de cîte niste pușcăriași reidivisti.

Interpelarea d-lui I. Malla, adresată ministrului lucrărilor publice, se amâna pe mîine.

D. I. Poenaru-Bordea declară că proiectul a fost studiat de către ministrul de finanțe și așteaptă ună astfel de decizie.

D. Poenaru-Bordea. Planul s'a făcut în urmă.

D. Ferechide. Vă înșelați. Planurile să servîtă la licitație, ca și la cerere a creditului. Personalul tehnic ștă cît trebuie să coste palatul; el însă nu și a facut datorie.

Nu a vrînt să acuze pe nimeni și blamul să nu privește guvernul trecut.

Ministrul termină, spunând că astfel trebuie înțelese cuvintele sale.

Proiectul se votăză.

S-votează de asemenea și creditul de 500.000 lei pentru spitalul de alienați de la Socota, îngă Iași.

D. C. Dobrescu-Arges își dezvoltă inter-

pelarea, cu privire la reaua administrație și îngrijile electorale ale unui subprefect din județul Arges.

D. Ferechide răspunde că clientul d-lui Dobrescu nu sunt de cîte niste pușcăriași reidivisti.

Oratorul face istoricul reprezentanței dată în folosul Ligii Culturale ieșene. Arată succesiul ei și se spune că la scena Visul României, al cărei autor e d. locot.-colonel Teișanu.

Chîmpat pe scenă de publicul entuziasmat, d. Teișanu a fost uvoit să apară un moment.

In urma intervenției consulului austriac, militarul a fost pedepsit.

Oratorul trece apoi la manifestația de la 3 Maiu și arată, în ce mod s'a produs cîocnirea între cetățenii și gendarmi.

D. Scortesescu propune ca ministrul de finanțe să se stabilească responsabilitatea.

D. Ferechide răspunde că este o cîndată și tristă coincidență.

Pe cînd în Ardeal, guvernul unguresc oprea slujbele bisericesti și întrunirile Românilor, în teră - guvernul d-lui Sturdza scoatea armata pe stradă, pentru a opri manifestațiile patriotic ale poporului.

— Se observă președintelui că adunarea nu mai e în număr.

Cestorii fac constatări.

S-dință se prelungesc peste ora 6.

D. Delimarcu. Sunt 60 de deputați prezenți.

D. Ferechide. Atunci plec eu și nu vești mai în număr.

D. Delavrancea. Vă rog să constatați,

Sedinta următoare, numai cu 58 deputați prezenți.

D. G. Scorfescu, continuă cu dezvoltarea interpellării sale. Vorbește de chestia națională și de înăbușirea mișcării naționale. Citește discursul baronului Vasilescu, în parlament austriac, asupra mișcării naționale de la noi și din Ardeal.

Într-o altă ordine de idef oratorul se ocupă de alegeri și în special de alegera de la Iași și de reuniția generalului Manu. Aleră compunerea colegialului al 2-lea de Se-nat din acel oraș și termină, spunând că, în urma acestor întâineri, nu rămîne guvernul de către că se retragă.

D. Ferechide arată o telegramă a prefectului Gheorghian, care spune că de acest incident leșenii nu au aflat de către a doua zi, astăzi de puțin remarcabil a fost.

Scandalul, de care a vorbit d. Scorfescu, a fost provocat de un fost deputat conservator, A. C. Cuza.

Intrările Camerei, d. Ferechide se ocupă de alegarea de la Iași și declară că amicii interpellatorului au votat pentru d. general Manu. Nu crede că guvernul trebuie să se retragă, în urma alegeriei de la Iași, căci tările române, unite sub aceeași parlamentară.

D. D. Sturdza atacă opoziția liberală, care merge cu conservatorii. Cere deputaților să zică să-și dea dimisii din Cameră, pentru că s-a văzut dacă mai posedă încă increderă alegătorilor.

Asupra cazului de la Iași primul-ministrul ca melodrama (?) colonelul Teișanu are un caracter irredentist, de oare ce reprezintă țările române, unite sub aceeași Coroană.

Iredentismul a fost condamnat de toți buni Români, caruiai au creat România actuală. Politica acesta nu poate fi aprobată de d-sa, „pentru că a vrea cineva ceea ce nu poate avea, este ceva imposibil nebunesc”.

Ceea ce s-a facut la Iași cu melodrama (?) este ceva nesocotit. Un militar nu are dreptul să se amestice în politică.

Condamnă purtarea colonelului Teișanu, care nu trebuia să iasă pe scenă. El a comis un act de indisiplină, într-un moment de absență de minte completă și trebuie pedepsit.

Contestă că ar fi fost vre-o intervenție strină. Generalul Iarca, din propriul său impuls, a pedepsit pe colonel. După ce însă spunea că a fost dată, ministrii Rusiei și Austriei au venit la d. Sturdza și arătindu-i raportele ce au făcut guvernatorilor, i-au spus că ceea ce s-a facut la Iași e rău.

Vorbind de chestia trădării, d. Sturdza spune că actual adus de d. Take Ionescu a fost falsificat. Citește *Telegraful Român*, care spune că rău a făcut d. Take Ionescu că a servit de asemenea acte, a căror autenticitate nu o poate niște constata, niște contestă.

Termină, zicind că opoziția inventă enormitatea în fiecare zi.

D. Delavrancea, în chestie personală, există pentru primul-ministru.

D. Sturdza părăsește Cameră.

D. G. Scorfescu de asemenea vorbește în chestie personală.

La orele 7 jumătate sedința se ridică.

Sedinta de la 15 Maiu

(Sedinta de dimineață)

Deși anunțată pentru orele 8, totuși la această oră, nu se află în incinta Camerei de către căva deputați.

La orele 9, Camera însă nu este în număr pentru a se deschide sedința.

De la ora 9.15 ore, d. C. Nacu poate deschide sedința, cu 93 deputați prezenți.

La ordinea zilei, proiectul de lege pentru modificarea legii sanității.

Proiectul se ia în considerație, iar articolele modificate se votează cu ieșirea fulgerului, fară niște discuții, în mijlocul întâlnirii generale și a unui zgromot de bîcii.

După fiecare articol, ciști de raportor, d. dr. Cantacuzino, se anunță glasul d-lui Nacu:

Pun la vot articolul.

Si tot d-sa adaugă, imediat:

S'a adăugă.

Discuția (?) asupra acestei importante legi a durat exact cinci minute.

Legea în total este votată cu 67 voturi, contra nefiind nici unul, de către ce deputați din opoziție nu au votat.

D. Nae Stănescu cere, ca procedința de alegere a doi membrii în comisiunea pentru verificarea societății Statului, să se întâlnească să lase urmă la locul, el pentru că nu se poate controla voturile.

Se produce un mare tumult. Mameluci începe să vociferze, iar urna se preumbulează prin mișinile deputaților.

In cele din urmă, urna rămîne pe tribună:

Se procede la vot cu apel nominal.

D. Horia Rosetti, cestor, se postează lingă urnă, și primește buletele de la deputați.

Alteraționile și vociferările continuă, de astă dată între înșuși mameleci.

Votarea se face în mijlocul unui mare zgromot.

D. N. Fleva protestează în contra flancantei călcări a regulamentului Camerei, în ședința de eri, cind s-a hotărât, cu 59 de voturi, prelungirea să-dinței peste orele 6.

D. D. Delavrancea, într-o altă ordine de idef, cerea deputaților să-și facă și mai mult partidul liberal și să regrătească ca toamna d. C. Dimitrescu este acela care a comis această călcăre de regulament.

D. Delavrancea, într-o altă ordine de idef, face istoricul incidentelor din ședința de eri și demonstrează că d-sa avea dreptul să ia cuvintul, pînă la o cernă numărătoare de deputați prezenți.

Nerăspunsarea formelor stabilite de legi și regulamente, spune d. Delavrancea, arătă o societate barbară. Ceea ce s-a facut eri și revoltagă și d-sa protestează.

Față cu asemenea procedură, nici deputații nu vor mai fi fini să respecte, ceea ce biurolul refuză a respecta, încheie d. Delavrancea.

D. Delimarcu spune căva cuvinte, în rîsetele Adunării. Vrea să probeze Cameră ca a procedat legal, în numărătoarea deputaților.

Incidentul se închide.

Se da către proiectul de lege pentru trăsarea fabricelor de pulbere din Lăculete, de la ministerul de războiu, la direcția Regiei Monopoliurilor Statului.

D. N. Fleva ia cuvintul.

D-sa profită de ocazie, pentru a arăta nerodnicia sesiunilor Camerei actuale. Nu vede utilitatea sedințelor de dimineață, cind este vorba de a se vota legi, ca a marinel militare și a celor în discuție. Organismul Statului putea perfect merge și fără dinspre.

Discuția se închide.

Proiectul în total se votează.

Președintele, d. C. Nacu, anunță că votul pentru alegerea a doi membrii, în comisiunea pentru verificarea societății Statului, este nul, nici unul din membri nefiind majoritate.

Au intrunit cele mai multe voturi d-nii Georgeșcu de la Buzău și Iancovescu.

Votul rămîne să se repeta într-o altă ședință.

Comisiunea pentru verificare nu poate funcționa, ceea ce va aduce o însemnată economie Statului.

Se votează proiectul de lege pentru recuperarea ca persoană morală a societății *Leagănul Sf. Ecaterina* și transacția dintre ministerul lucrărilor publice și d. Pisculici.

Se votează proiectul de lege pentru concesiunea împrumutului de 2.000.000 lei a comunei Ploiești.

Se dă citire proiectului de lege pentru aprobarea transacției dintre comuna Galați și casa Georgi.

D. P. Malaxa spune că proiectul depus este *concesiune fără licitație*.

Combată proiectul arătând că el nu prezintă nici un avantaj pentru comuna Galați. Vorbind de faimosul raport al d-lui Stoian, pe atunci ministru de interne, în urma căruia d. Malaxa a fost suspendat din primărie, deputatul de Galați spune că neprincipere nu este de parte sa.

Sedinta de după amiază

se redeschide la orele 2.

Prezidenta d. C. Dimitrescu-Iași.

D. N. Fleva, Banchetul administrației din Birlad, organizat pentru A. S. R. Principele Ferdinand, a fost contramandat și oferit vor primi pe A. S. la căzărea. Fac omagii A. Sale pentru această atitudine.

Necuvioșios a fost acel caru care să amestice dinastia în luptele noastre politice.

Dimastia însă s-a arătat mai pre sus de asemenea considerații și fac omagii mele. Traiașa M. S. Regele!

Traiașă Dinastia!

Aplauze.

D. Dobrovitz cere amînarea discuției proiectului pentru transacția dintre comuna Galați și casa Georgi.

D. Ferechide consimte.

SENATUL

Sedinta de la 15 Maiu

Sedința se deschide la orele 2.30 sub președinția d-lui N. Ganea.

Prezenți 84 d-ni senatori.

Pe banca ministerială d-nit D. Sturdza și Ferechide.

D. D. Sturdza depune mai multe proiecte de lege, pentru care cere urgență.

Senatul incuvintă cererea.

Se pun la vot cererea de pensiune a aristotel Ana Popescu și se respinge cu 44 voturi pentru, din 81 votanți.

Se votează indigenatul d-lui Hesselmann, al cărui vot rămasese nul în sedința precedentă.

Senatul trage apoi în secțiuni, pentru a studia proiectele depuse la începutul sedinței de primul ministru.

Depeșile de azi

Serviciul «Agenție Române»

Sedinta de la 15 Maiu

ULTIME INFORMAȚIUNI

Criza guvernamentalilor

Pină astăzi amiază domnea cea mai mare nesiguranță în rîndurile guvernamentale asupra situației. Nu știe nimăn dacă va fi o astăzi confiștură, căci delatorul Sturdza refuză să dea vîrbo lămurire.

Gouvernul se teme de eventuale surprize ce i-să pregăti la această confiștură de către mai mulți guvernamentali, care văd într-o îngrijire desastrul desăvîrșit de care se apropie partidul liberal, din cauza răuătății lui Sturdza și a lui Gogu Cantacuzino.

Prin unele cercuri sturdziste se vorbea asăză mult despre o remaniere ministerială ce se va produce zilele acestea.

Se afirmă că delatorul Sturdza a îsbutit să cîștige pe d. Stefan Sendrea, care va intra în minister lăud portofoliu justiției, în locul d-lui Palladi, care ar trece la domeniul.

E curios că cel mai îndrăgit în cîntre restabilirea vechei unități a partidului sunt ex-drapelarii C. Dimitrescu-Iași, Missir, Mirzescu, etc.

In special d. Coco Dimitrescu în fiecare noapte încearcă să diserteze lungi la Capșa și la Kosman în contra drapelăilor și în contra acelor guvernamentali care ar dori pacea.

Intr-o cîteva săptămâni se va deschide la București o cîteva săptămâni de la venirea lui Sturdza în Capitală.

Intr-o cîteva săptămâni se va deschide la București o cîteva săptămâni de la venirea lui Sturdza în Capitală.

Deși se spune că delatorul Sturdza ar fi determinat pe ministrul de interne să renunțe la ideea sa, căci în acest cas se va deschide la București o cîteva săptămâni de la venirea lui Sturdza.

Celebrul tablou al pictorului Tadeu Adjukiewicz, reprezentind defilarea armatei române la Cotroceni înaintea Imperatului Frantz Joseph, se află expus de cîteva zile la Ateneu.

M. S. Regele Alexandru al Serbiei a trimis M. Sale Reginei o colecție de păpuși reprezentând toate costumele pitorești ale sibilor, cu broderii fine, fireturi de aur și juvaraicale.

Între aceste păpuși este și una care reprezintă pe o veche Doamnă a Serbiei. Această păpușă este o adevarată capă d'operă cu o mulțime de juvaraicale și mărgărite veritabile.

Colecția a fost înaintată Reginei de către d. Alecu Catargiu, unchiul Regelui Alexandru.

Regina a fost atât de încantată de această delicată atenție, în cît a trimis însoțitorul să-l mută în Str. Smirdan 7, Casa Cerlenti unde sunt expuse MODELELE.

M. S. Regele Alexandru a cerut A. S. R. Marei Ducea de Hessa, sora Prințesei Maria, o perche de săbăi (păpuși) pentru expoziția de păpuși din Neuvied.

Aceste păpuși au fost trimise zilele acestea prin poștă.

Sturdza la Petersburg

In unele cercuri se pregătesc demonstrații la contra lui Sturdza, cind cumva ar pleca la Petersburg. In legătură, credem - eu aceasta, este un articol foarte semnificativ apărut azi în *Dreptatea*, din care extragem următoarele rînduri:

Scena se petrece în vara anului 1898.

Cu toate protestările opozitiei și cu toată alarmă dată de presa întreagă, M. S. Regele s-a hotărît să meargă la Petersburg însoțit de Dim. Sturdza, zis și Trădătorul.

În ziua plecării, spiritele sunt foarte agitate. Lumea, indignată de atitudinea deputaților, care vor vota în contra creditei de politica internă și pentru că guvernul trebuie să supună aceste credite aprobarii delegației, încă din anul trecut. Această omisiune trebuie să se considere că o atingere a principiului constituțional și desaprobată sus și tare.

NICOLAE GOGOL

TARAS BULBA

ROWAN ISTORIC

DIN VIAȚA REPUBLICEI CAZACILOR

— Ce mai am de zis? Am să răspund: Ferică tatăl care a născut un asemenea fiu! A doj-ni nu-i tocmai mare treaba; mai de seamă e o vorbă bună care, fără a-și ride de nemurirea omului, îl înimează. El dă curagiul, cum dau și orii inimăilor invioșați de adăpare. Chia că aveam de gind să vă spun o asemenea vorbă; dar Kucubenco mi-luat pe dinainte.

— Koșevoiul a vorbit cum se cade, strigă dintr-o zaporog!

Bună vorba a rostit, ziseră altii. Si chiar bătrâni, cari stăteaau ca niște cruci ploate, își răsuciră mustața și ziseră cu mulțumire:

«Da, o vorbă de seamă!»

— Acum ascultați-mă, fraților, urmă-

Koșevoiul. A lăsat o căluție, a sări peste zidurile ei său și le sparge ca șoareci, cum fac *mesterii* nemți (vedere-ar pe naiba în vis!), nicef frumos nu e, nici nu face d'un Cazac. Nu cred să fi intrat dușmanul cu multe provizii în oraș; multe căruțe nu aveau. Locuitorii orașului sunt lihiști de foame, și au să inghită totul dintr-o imbucătură.

Cit pentru fin la cat, doar de s'o milostivă vr'un sfint din cer să le trimită... Astă numai D zeu o poate ști, căci popilor sunt tari numai în vorbe. Oricum, la urma urmei trebuie să iasă din cușcă.

Impărțită în trei trupuri și vă asezați dinaintea celor trei părți: cinci kurenii dinaintea celei de căpetenie, și trei la fiecare din celelalte două. Kurenii lui Diadiv și acela al lui Korsun se vor pune la pindă; polkovnicul Taras Bulba cu tot pomul său asemenea la pindă. Kurenile lui Titareff și Tunoșeff, în rezerva pe coasta dreaptă; acele ale lui Cerlinoff și Stăblivik pe coasta stângă. Si voi, tineri, cari vă simțiți bunii de jură la batjocură, ieșiti din rinduri și întărătați pe dușman. Leahul n'are creeri; el nu poate suferi injuriile și poate că azi chiar vor trece pragul. Fie-care ataman să-și revizuiască kurenul, și dacă n'or si completează să ia oamenii din rămășițele acelui al lui Periaslav.

Cercetăți-vă bine: să se dea fiecărui cauză cite un pahar de vin ca să se desbată și cite o pînă. De să cred că sunt sătul, căci așa mințat eri altă, în cit mă mir că n'au crăpat cu toții. Însă o poruncă vă mai dau: dacă i-o trece-

prin gind vre unul circiumar evreu să vindă în car un pahar de vin și unul cauzac, voi lăsa să-i bată în frunte o ureche de porc și l voi spinzura cu capul în jos. La lucru, fraților! la lucru!

Astfel împărțit Koșevoiul poruncile. Totuși se închină să și nu-și pusea căciuile pe cap decât la mare depărtare. Totuși începând să se pregătească lăncile și săbiile, își implușă cornurile cu iarbă de pușcă și își îngrijorează caii.

Ducindu-se spre cortul lui, Taras își bată capul fără să se poată dumeri ce se facă Andry.

Fusește prins și legat din preunul cu cel-alălt?

Dar nu se poate: Andry nu se da prin cu viață. Nu se afisează nicăi printre cei morți. Cufundat pe ginduri, el nu-avea ca'l striga cineva de multă vreme pe nume.

Cine mă chiamă? zise el, în sfîrșit.

Evreul Iankel se afa în față lui.

— Jupine Polkovnik, jupine Polkovnik, zicea el cu glas slăbit și întrerupt,

ca și cum ar fi avut să-l spue ceva însemnat, am fost în oraș, jupine Polkovnik.

Taras privi uimite pe evreul.

Cine naiba te-a virit acolo?

O să-l povestesc, zise Iankel. Cind am auzit sgomot în zori de ziua și am văzut pe cazaț trăgind cu pustile, mă am luat caftanul pe umeri și am alertat, căci să știau pentru ce trăgeau ca zeci de dimineață.

Ajunsese la poarta orașului tocmai cind intră codasă. Mă uit, și ce văd? zăresc pe ofițerul Galandowici,

cunoscu pe acest ofițer: imi datorește de trei ani de zile o sută de galbeni. Mă tinut de el că și cum mi-ă fi cerut datoria, și iată cum am intrat în oraș.

— Ce dracu! a intrat în oraș și încă nu mai bătește capul cu datoria? Cum de nu te a spinzurat?

— Chiar voia să mă spinzure, răspunse evreul; oamenii lui îmi trecuseră funia pe după gât. Atunci începu să-l rog, îi sagădui să nu-mă cer paralele pînă nu mi-le-o să-l ajute și să-l mai imprumut, dacă m'o ajuta să scot datorile de pe la cel-alălt ofițer; căci Galandowici n'are o para chioară în pangă, de și are sute de case, patru case și niște stepe cari se întind pînă la Sklow. Si acum chiar, de nu-l-ar fi ajutat evreul din Breslau, n'ar fi putut porni la razboi.

— Ce-af facut în oraș? a văzut p'af noștri?

— Cum nu! sunt mulți d'af noștri p'acolo: Ilka, Rakhum, Khaivalkh, intendentul...

— Să îl ia dracu pe toții! strigă Bulba înțelept; cine te întrebă de afurisirea de jidov? Eu îl vorbesc de Zaporogii noștri.

— N'am văzut pe Zaporog; dar am văzut pe jupin Andry.

— Ai văzut pe Andry? zise Bulba.

Ei, ce-i? unde l'ai văzut? într-o groapă, în închisoare, legat, încătușat?

— Cine ar fi îndrăznit să lege pe jupin Andry? el este acum unul din cei mai mari cavaleri. Mai nu l'aș fi recunoscut; e imbrăcat numai în aur de sus

pînă jos. Si voevodul i-a dat calul său cel mai bun, cal care face singur 200 de galbeni.

Bulba rămase împietrit:

— De ce a imbrăcat o armătura care nu e a lui?

— Pentru că era mai bună de cît a lui; pentru asta a primit-o. Si, acum străbate rîndurile, și altii le străbat, și învăță, și-l învață întocmai că și cind ar fi cel mai bogat boer leah.

— Si cine l'silește să facă toate astea?

— Am zis că l'silește cineva? Nu știu c'ă trece de bună voie în partea cea lăltă?

— Cine a trecut?

— Jupin Andry.

— Unde a trecut?

— A trecut de partea cea lăltă; a cum e d'af lor.

— Minți, ureche, de porc ce este?

— Cum se poate să minți? Ce's prost să mint în potriva capoului meu? Nu stiu eu că orveul și spinzurat cind îndrănește să mintă dinaintea unui stăpîn?

Adicătele, după capul tău, și-a vin-

dut țara și credința?

— Nu zic că vine vîndut nimic; zic nu-

mai că a trecut de partea cea lăltă.

— Minți, jidau al naibei; unde s'a-

mai văzut asemenea lucru pe pămîntul creștinesc? Minți, cline!

(Va urma)

Nu cumpărați Mașini sau Unelte Agricole înainte de a vizita

CEL MAI Mare DEPOSIT DE TOT FELUL DE MAȘINE ȘI UNELTE AGRICOLE EUGENIU BEHILES

REPRESENTANT GENERAL AL RENUMITEI FABRICI TH. FLÖTHER DIN GERMANIA

București. — Strada Bibescu-Vodă, No. 1 și 3 (In dosul Așezăm. Brîncovenesci). — București

LOCOMOBILE și TREERATORI

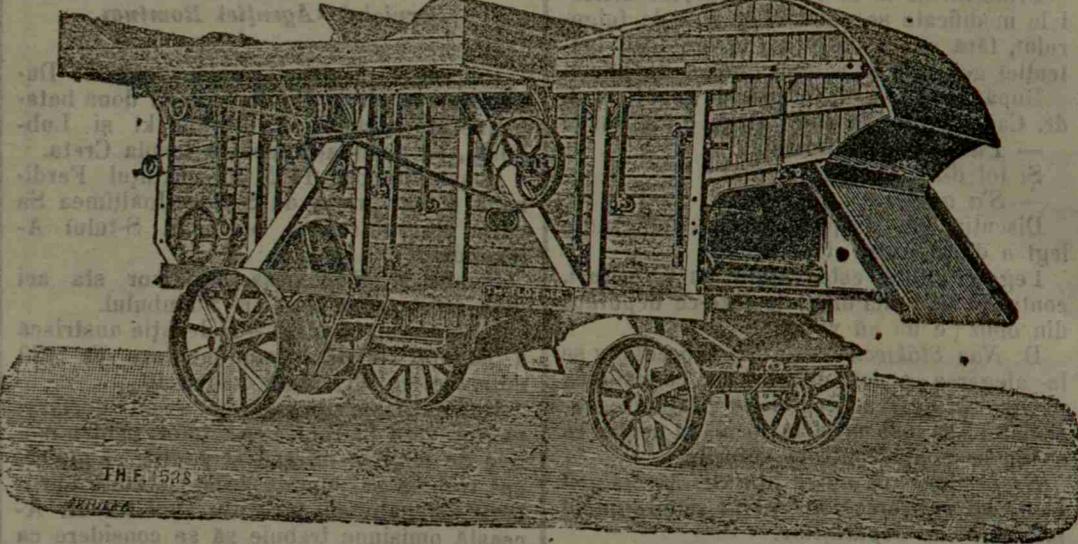
Din Renumita Fabrică TH. FLÖTHER

Premiate cu MEDALIAE D'AUR la concursul de la ȘCOALA DE AGRICULTURĂ de la Herestrau in 1891.

TREERATOREA NOUA, „Flöther” Model 1898. Patentată

Prevăzută cu Triplă Curățitoare, Trei Vînturi ceea-ce nu posedă nicăi o treerătoare de orî-ce alt system existent, și **Toba pentru bătut Porumb** aplicabilă numai la TREERATOAREA „FLÖTHER” bătind pe zi 150 pînă la 200 chile mari de porumb, cu său fără foi.

MAŞINELE
„FLÖTHER”
treeră mult, curat,
fără de risipă, fără a
sparge bobe și fără
a înegri grîul la cas
de mălură.



PLUGURI UNIVERSALE

Cele mai bune și solide, construite numai din oțel

PLUGURI CU SEMĂNĂTOR DE PORUMB

Semănători, manuale în lat și în rînduri.

Trioare originale „HEID” în toate mărimele cele mai bune existente.

Vînturători, transportabile cu aparat de scos malura.

Greble de fin, — Mașini de tăiat pale și fin.

Grape, flexibile și diagonale, cu două și trei cimpuri și cu dinți de oțel.

Răriți, Cultivatori, Tăvăluci.

Părți de rezervă. — Mușamale. — Masine de scărmanat lîndă. — Pive de postav. — Motoare cu petrol și cu gaz.

Secerătoare simple „CONTINENTAL” și Cositoare

Secerătoarea „BONNIE”

CU APARAT DE LEGAT SNOPI — CU TAIȘUL LA „DREAPTA”

din renumita fabrică JOHNSTON HARVESTER „duo Batavia (America). Model 1898. Cele mai usoare și solide, construite din oțel

Garanție absolută pentru perfecta funcționare și material solid al tutulor mașinelor

Reprezentant general a Renumitei Case SIMON BUHLER & BAUMANN

Pentru Instalațiuni de MORI perfect Automatice cu Valuri